

21971D1110(04)

L 249/48

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

10.11.1971

**ÜHISKOMISJONI SOOVITUS nr 1/71**  
**pädevate asutuste koostöömeetodite kindlaksmääramiseks tollisektoris EMÜ ja Iisraeli vahelise lepingu**  
**rakendamiseks**

ÜHISKOMISJON,

võttes arvesse 29. juunil 1970. aastal Luksemburgis allkirjastatud lepingut Euroopa Majandusühenduse ja Iisraeli Riigi vahel, eriti selle I jaotist,

võttes arvesse protokollide mõistete "... päritoluga tooted" või "päritolustaatusega tooted" määramise ning pädevate asutuste koostöö meetodite kohta, eriti selle artikli 16 lõiget 2,

võttes arvesse, et lepingu ettenähtud viisil toimimine eeldab lepinguosaliste pädevate asutuste tihedat koostööd, tagamaks selles sisalduvate tollieeskirjade, eelkõige mõisteid "... päritoluga tooted" või "päritolustaatusega tooted" ning pädevate asutuste koostöömeetodeid määratleva protokollide sätete õige ja ühtne rakendamine,

SOOVITAB EUROOPA MAJANDUSÜHENDUSELE JA IISRAELI RIIGILE

– niivõrd, kui see neid puudutab – võtta järgmiste sätete rakendamiseks vajalikud meetmed:

**A. KAUPADE LIKUMISSERTIFIKAADI A.I.L.1**  
**VÄLJAANDMISE REEGLID**

**I. Eksportija ülesanded**

1. Eksportija või – ilma, et see mõjutaks eksportija vastutust – tema poolt ekspordideklaratsioonile alla kirjutama volitatud esindaja on kohustatud taotlema kaupade liikumissertifikaadi väljaandmist.

Nimetatud taotlus tuleb esitada ettenähtud viisil täidetud vormil A.I.L.1 vastavalt mõistete "... päritoluga tooted" või "päritolustaatusega tooted" ning pädevate asutuste koostöömeetodeid määratleva protokollide II jaotise sätetele – edaspidi "protokoll" – ning vastavalt vormi esimese lehe tagaküljel esitatud reeglitele.

2. Eksportija või tema esindaja lisab taotlusele kõik asjakohased dokumendid tõendina selle kohta, et eksporditavate kaupade puhul on tegemist kaupadega, mille kohta on võimalik välja anda kaupade liikumissertifikaat.

**II. Tolliasutuste ülesanded**

1. Ekspordiriigi tolliasutused jälgivad, et vorm A.I.L.1 oleks täidetud nõuetele vastavalt. Eelkõige kontrollivad nad, kas andmed väljal "Kauba nimetus" on märgitud nii, et on välistatud võimalus teha kuritahtlikke täiendusi. Selleks tuleb kauba nimetus märkida reavahesid jätmata. Kui väli ei ole täielikult täidetud, tuleb viimase rea alla tõmmata horisontaalne joon ja täitmata osa läbi kriipsutada.
2. Kuna kaupade liikumissertifikaat A.I.L.1 on tõendusdokument lepingus ette nähtud tollimaksude ja kvootidega seotud sooduskohtlemise kohaldamise kohta, peavad ekspordiriigi tolliasutused kaupade päritolu ja muid andmeid väga täpselt kontrollima.

**III. Eksport Euroopa Majandusühenduse liikmesriigist**

1. Kaupade liikumissertifikaadi A.I.L.1 annavad välja Euroopa Majandusühenduse liikmesriigi tolliasutused, kui eksporditavad kaubad loetakse protokollide mõistes ühenduse päritolustaatusega toodeteks.
2. Eespool osutatud eelduste täitmise kontrollimiseks võivad tolliasutused nõuda kõiki tõendusmaterjale või viia läbi mis tahes neile asjakohasena tunduva kontrolli.
3. Liikmesriigi tolliasutused keelduvad kaupade liikumissertifikaadi A.I.L.1 väljaandmisest, kui neile esitatud ekspordidokumentidest nähtub, et kaubad, mille kohta sertifikaat välja anti, ei ole määratud Iisraeli jaoks.

**IV. Eksport Iisraelist**

1. Iisraeli tolliasutused annavad välja kaupade liikumissertifikaadi A.I.L.1, kui eksporditavad kaubad loetakse protokollide mõistes Iisraeli päritoluga toodeteks.

2. Eespool osutatud eelduste täitmise kontrollimiseks võivad tolliasutused nõuda kõiki tõendusmaterjale või viia läbi mis tahes neile asjakohasena tunduva kontrolli.
3. Iisraeli tolliasutused keelduvad kaupade liikumissertifikaadi A.I.L.1 väljaandmisest, kui neile esitatud ekspordidokumentidest nähtub, et kaubad, mille kohta sertifikaat välja anti, ei ole määratud ühenduse jaoks.

## V. Ekspordidokumendi kasutatava tüübi äramärkimine

Kaupade liikumissertifikaadi tolliasutuste poolt täidetavas osas tuleb ära märkida selle ekspordidokumendi kuupäev ja tüüp või jooksev number, mille esitamisel loetakse eksportija deklaratsioon tõendatuks.

## VI. Tolliasutuse templijäljendi lisamine

Tollipunkti templijäljend tuleb lisada eelistatavalt terasest valmistatud templiga. Euroopa Ühenduste Komisjoni kaudu teavitavad liikmesriigid ja Iisrael üksteist tolliasutustes kasutatavate templite jäljendite näidistest.

## VII. Kaupade liikumissertifikaatide A.I.L.1 asendamine sama liiki sertifikaatidega

1. Ühe või mitu kaupade liikumissertifikaati A.I.L.1 võib alati asendada ühe või mitme sertifikaadiga A.I.L.1, kui seda teeb tolliasutus, kus kaubad paiknevad.
2. Kui uus kaupade liikumissertifikaat A.I.L.1 kehtib algsest liikmesriigist või Iisraelist imporditud toodete kohta, mis muutmatus seisundis uuesti ekspordimisele lähevad, tuleb ära näidata algse kaupade liikumissertifikaadi välja andnud riik.

## VIII. Kaupade liikumissertifikaatide väljaandmine tagantjärele

1. Kui kaupade ekspordimisel on kaupade liikumissertifikaat jäänud eksikombel taotlemata, saab sertifikaadi A.I.L.1 välja anda pärast selles märgitud kaupade tegelikku eksportimist.

Sellisel juhul on eksportija kohustatud:

- taotlema sertifikaati kirjalikult; siinjuures tuleb ära märkida kaupade liik, kogus, nende pakendi liik ja nende tähistus ning lähetuskoht ja –kuupäev,
- kinnitama, et asjaomaste kaupade ekspordimisel ei antud välja kaupade liikumissertifikaati A.I.L.1; ära tuleb näidata selle põhjused,
- lisama sertifikaadi A.I.L.1 ettenähtud viisil täidetud ja allkirjastatud vormi.

2. Tolliasutustel on õigus välja anda kaupade liikumissertifikaat A.I.L.1 tagantjärele alles pärast seda, kui nad on kontrollinud, kas eksportija taotluses esitatud andmed on vastavate dokumentidega kooskõlas.

Tagantjärele välja antud kaupade liikumissertifikaatidesse A.I.L.1 peab olema punase tindiga tehtud üks järgmistest märgetest: "NACHTRÄGLICH ERTEILT", "DÉLIVRÉ A POSTERIORI", "RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI", "DELIVRED A POSTERIORI".

3. Tolliasutustel ei ole siiski õigust kaupade liikumissertifikaati A.I.L.1 tagantjärele välja anda, kui ühe lepinguosalise territoorium määrati kaupade sihtkohaks alles pärast nende tegelikku ekspordimist.

## IX. Duplikaatide väljaandmine

Kaupade liikumissertifikaadi A.I.L.1 varguse, kadumise või hävimise korral võib eksportija taotleda selle välja andnud asutusest duplikaati, mis koostatakse tolliasutusele esitatud ekspordidokumentide alusel. Nimetatud duplikaadile peab olema punase tindiga tehtud üks järgmistest märgetest: "ZWEITAUSFERTIGUNG", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE".

Duplikaat kehtib alates sertifikaadi A.I.L.1 originaali väljaandmise päevast.

## B. KAUPADE LIKUMISSERTIFIKAADI A.I.L.1 KASUTAMISE TINGIMUSED

### I. Kaupade otsetransport

1. Otsetranspordituks loetakse kaupu, mille transportimisel ei läbita teisi territooriume peale lepinguosaliste omade.

Otsetransporti ei loeta siiski katkestatuks järgmise tõttu:

- a) vahepeatused sadamates teistel territooriumidel peale lepinguosaliste omade;
- b) ümberlaadimine nimetatud sadamates vääramatu jõu asjaolude või merel toimuvate sündmuste tõttu;
- c) liikumine teistel territooriumidel peale lepinguosaliste omade või ümberlaadimine sellisel territooriumil, kui transiit läbi nimetatud territooriumide või ümberlaadimine toimub üheainsa liikmesriigis või Iisraelis välja antud veodokumendi alusel.

## II. Kaupade liikumissertifikaatide vastuvõtmine pärast esitamistähtaaja lõppemist

Kaupade liikumissertifikaate A.II.1, mis esitatakse importiva riigi tolliasutusele pärast protokollis artiklis 9 nimetatud esitamistähtaaja lõppemist, võib sooduskohtlemiseks vastu võtta, kui tähtjast ei olnud võimalik kinni pidada vääramatust jõust tulenevatel põhjustel või ebatavaliste asjaolude tõttu.

Kõikidel ülejäänud juhtudel võivad importiva riigi tolliasutused kaupade liikumissertifikaate vastu võtta, kui kaubad on neile esitatud enne nimetatud tähtaaja lõppemist.

## III. Kaupade liikumissertifikaatide, mis ei ole imporditud kaupadega sisuliselt kooskõlas, vastuvõtmine

Väikeste kõrvalekallete esinemisel kaupade liikumissertifikaadis A.II.1 sisalduvate andmete ja tolliasutusele impordiformaalsuste täitmiseks kaupade kohta esitatud dokumentide andmete vahel ei loeta sertifikaati *ipso facto* tühiseks, kui tõendatakse, et sertifikaat on välja antud esitatud kaupade kohta.

## C. VABATSOONID

Liikmesriigid ja Iisrael võtavad kõik vajalikud meetmed, vältimaks seda, et assotsiatsiooni piires kaubandustegevuse käigus koos kaupade liikumissertifikaadiga A.II.1 liikuva kauba, mis peatuvad transpordi käigus ajutiselt vabatsoonis nende riigi territooriumil, seal ära vahetatakse või nendega tehakse muid toiminguid kui nende säilitamiseks vajalik.

## D. POSTISAADETISED (SEALHULGAS POSTIPAKID)

- I. Vormi A.II.2 kasutamine on piiratud postisaadetistega (sealhulgas postipakid) väärtusega kuni 1 000 arvestusühikut saadetise kohta.
- II. Eksportija või – ilma, et see mõjutaks eksportija vastutust – tema esindaja on kohustatud täitma vormi A.II.2 mõlemad lehed ja need allkirjastama.

Kui saadetes sisalduvad kaubad on juba ekspordiriigis päritolustaatusena kaupade mõistest lähtuvalt üle kontrollitud, võib eksportija sellele viidata vormi A.II.2 (lehe 1) veerus "Märkused".

- III. Eksportija kannab märke "A.II.2" ja kasutatud vormi A.II.2 seerianumbri rohelisele etiketile deklaratsioonil C2 või C2M vastavalt näidisele C1 või tollideklaratsioonil CP3 või CP3M veergu "Märkused". Nimetatud märke ja numbrit kannab ta ka saadetes sisalduvate kaupade kohta käivale arvele.

## E. VÄIKEPAKENDID JA ISIKLIK PAGAS

Kaupade liikumissertifikaadi A.II.1 ja vormi A.II.2 täitmisest on vabastatud eraisikutele suunatud väikepakendid ja reisijate isiklik pagas, kui tegemist on protokollis artikli 15 sätetele vastava impordiga.

## F. KAUPADE LIKUMISSERTIFIKAATIDE A.II.1 JA VORMIDE A.II.2 JÄRELKONTROLL

- I. Kaupade liikumissertifikaatide A.II.1 ja vormide A.II.2 järelkontrolli tehakse pisteliselt; seda tehakse iga kord, kui importiva riigi tolliasutustel on põhjendatud kahtlusi dokumentide ehtsuse või asjaomaste kaupade või mõnede nende koostisosade tegelikku päritolu puudutavate andmete õigsuse suhtes.
- II. Punkti I kohaldamisel saadavad importiva riigi tolliasutused sertifikaadi A.II.1 või vormi A.II.2 lehe 1 ekspordiriigi tolliasutustele tagasi ja näitavad sealjuures ära formaalsed ja esemelised põhjused, mis asja uurimist õigustavad.

Kui on esitatud arve või selle ärakiri, lisavad nad selle vormi A.II.2 lehele 1; nad informeerivad kõikidest teadaolevatest asjaoludest, mis lubavad teha järeldusi kaupade liikumissertifikaadi A.II.1 või vormi A.II.2 andmete ebaõigsuse kohta.

Kui importiva riigi tolliasutused otsustavad peatada lepingu sätete kohaldamise kuni kontrollitulemuste laekumiseni, pakuvad nad importijale võimalust kaubad vabaks anda koos vajalikeks peetavate kaitsemeetmetega.

III. Järell kontrolli tulemusest tuleb importiva riigi tolliasutusi teavitada võimalikult kiiresti. Tulemuse alusel peab olema võimalik kindlaks teha, kas reklameeritud sertifikaat kehtib tegelikult eksporditud kaupade kohta ja kas sooduskohtlemist kaupade suhtes tegelikult kohaldatakse.

IV. Kui importiva riigi ja ekspordiriigi tolliasutused ei suuda reklamatsioone lahendada või selle käigus tekivad protokollid

tõlgendamisega seonduvad küsimused, esitatakse need juhtumid ühiskomisjonile.

V. Võimaldamaks kaupade liikumissertifikaatide A.II.1 järell kontrolli, peavad ekspordiriigi tolliasutused säilitama ekspordidokumente või nende asemel kasutatavaid kaupade liikumissertifikaatide koopiaid kaks aastat.

Brüssel, 20. jaanuar 1971

*Ühiskomisjoni nimel*

*eesistuja*

M. ALON